

**PÚBLICO**

**Índice AI: AFR 24/018/2005  
23 de septiembre de 2005**

**Más información (actualización núm. 2) sobre AU 134/05 (AFR 44/009/2005, del 20 de mayo de 2005) y su actualización (AFR 24/016/2005, del 26 de agosto de 2005) - Temor por la seguridad / preocupación por la salud**

**GUINEA ECUATORIAL / NIGERIA**

**Florencio Ela Bibang, Felipe Esono Ntumu y Antimo Edú, ecuatoguineanos**

**Nuevo nombre:**

**Juan Ondo Abaga, ecuatoguineano**

---

Florencio Elá Bibang, Felipe Esono Ntumu y Juan Ondo Abaga fueron procesados *in absentia* por un tribunal militar en la ciudad de Bata, Guinea Ecuatorial. Las vistas del juicio comenzaron el 6 de septiembre y finalizaron el 19 de septiembre. Los tres hombres fueron condenados a sendas penas de 30 años de prisión por su presunta participación en un intento de golpe de Estado el 8 de octubre de 2004. Al parecer, Antimo Edú no fue juzgado. No se conoce con exactitud el paradero de los cuatro hombres, y Amnistía Internacional teme por su seguridad.

Florencio Elá Bibang, ex teniente coronel, Felipe Esono Ntumu y Juan Ondo Abaga formaban parte de un grupo de 70 oficiales y ex oficiales de las fuerzas armadas y familiares del presunto cabecilla del intento golpista acusados de delitos entre los que se incluían socavar la seguridad del Estado; rebelión; traición y negligencia; e intentar derrocar al gobierno. La fiscalía había pedido la pena de muerte para estos tres hombres y tres hombres más, pero el tribunal no impuso la pena capital.

**Según los informes recibidos, Florencio Elá Bibang, Felipe Esono Ntumu y Antimo Edú fueron detenidos por las autoridades nigerianas en abril. Al parecer, se dirigían a Benín a fin de pedir asilo en ese país. Los informes indican que el 3 de julio, cuando se hallaban bajo la custodia de la Dirección de Inteligencia del Ejército en Lagos, Nigeria, fueron secuestrados por miembros de los servicios de seguridad de Guinea Ecuatorial y llevados a Malabo, capital de Guinea Ecuatorial. De acuerdo con los informes, Juan Ondo Abaga fue secuestrado en Benín por miembros de los servicios de seguridad de Guinea Ecuatorial.**

El 20 de septiembre, la emisora de radio nacional de Guinea Ecuatorial informó de que **Florencio Elá Bibang, Felipe Esono Ntumu y Juan Ondo Abaga** no se hallaban en el país. Sin embargo, Amnistía Internacional ha recibido informes que indican que los cuatro hombres han estado recluidos en régimen de incomunicación en la Prisión de Black Beach, en Malabo, desde su secuestro.

Según nuevos informes, Florencio Elá Bibang padece hepatitis C (y no hepatitis A, como se indicó previamente). Es posible que no le estén proporcionando el tratamiento médico que necesita..

**ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos de modo que lleguen lo antes posible:**

**A las autoridades de Guinea Ecuatorial, en español o en su propio idioma:**

- expresando preocupación por el hecho de que Florencio Elá Bibang, Felipe Esono Ntumu, Antimo Edú y Juan Ondo Abaga hayan "desaparecido" de hecho, ya que no se ha confirmado su paradero;

- manifestando su preocupación por el hecho de que tres de los hombres hayan sido juzgados *in absentia* en contravención de la legislación nacional e internacional;
- observando que el 20 de septiembre la emisora de radio nacional de Guinea Ecuatorial anunció que estos hombres no se hallaban en el país;
- señalando que Amnistía Internacional ha recibido información que indica que los hombres han estado recluidos en régimen de incomunicación en la Prisión de Black Beach desde su secuestro, ocurrido este año en Benín y Nigeria;
- instando a las autoridades a que hagan público de inmediato el paradero de Florencio Elá Bibang, Felipe Esono Ntumu, Juan Ondo Abaga y Antimo Edú;
- exhortando a las autoridades a garantizar que los cuatro hombres serán tratados humanamente y no serán sometidos a tortura o malos tratos, y pidiendo que se les permita tener acceso inmediato a sus familiares y abogados y a cualquier tratamiento médico que necesiten.

**A las autoridades de Nigeria, en inglés o en su propio idioma:**

- expresando preocupación por el hecho de que Florencio Elá Bibang, Felipe Esono Ntumu y Antimo Edú hayan “desaparecido” de hecho en Guinea Ecuatorial tras su secuestro y devolución desde Nigeria en julio de 2005 a manos de miembros de los servicios de seguridad de Guinea Ecuatorial;
- instando a las autoridades a que realicen una investigación independiente e imparcial sobre el secuestro de Florencio Elá Bibang, Felipe Esono Ntumu y Antimo Edú en Nigeria, procesen a los presuntos responsables y proporcionen plena reparación a las víctimas.

**LLAMAMIENTOS A:**

**Guinea Ecuatorial (Tengan en cuenta que es posible que las líneas de fax estén cerradas fuera del horario de oficina: GMT +1):**

General Teodoro Obiang Nguema Mbasogo  
 Presidente de la República  
 Gabinete del Presidente de la República  
 Malabo, Guinea Ecuatorial  
**Fax: + 240 09 3313/ 3334**  
**Tratamiento: Señor Presidente**

Sr. Don Ángel Masié Mibuy  
 Ministro de Justicia y Culto  
 Ministerio de Justicia y Culto  
 Malabo, Guinea Ecuatorial  
**Fax: + 240 09 2126**  
**Tratamiento: Señor Ministro**

Sr. Don José Oló Obono  
 Fiscal General de la República  
 Fiscalía General de la República  
 Malabo, Guinea Ecuatorial  
**Fax: + 240 09 1338**  
**Tratamiento: Señor Fiscal General**

**COPIAS A:**

Sr. Don Pastor Micha Ondo Bile  
 Ministro de Asuntos Exteriores  
 Ministerio de Asuntos Exteriores  
 Malabo, Guinea Ecuatorial  
**Fax: + 240 09 3132/ 2320**

Sr. Don Salomón Nguema Owono  
Presidente de la Cámara de Representantes del Pueblo  
y de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Representantes del Pueblo  
Avenida de la Independencia s/n, Apartado 51  
Malabo, Guinea Ecuatorial  
**Fax: + 240 09 3313**

**Nigeria:**

Fiscal General de la Federación y Ministro de Justicia:  
Honourable Attorney General of the Federation and Minister of Justice  
Chief Bayo Ojo  
Attorney-General's Chambers  
Federal Secretariat Complex  
10th floor, Shehu Shagari Way  
PMB 192 Abuja, Nigeria  
**Fax: + 234 9 5235208**  
**Tratamiento: Your Excellency / Señor Fiscal General**

Ministro de Asuntos Exteriores:  
Ambassador Magaji Muhammed  
Minister of Internal Affairs  
Block F Old Federal Secretariat, Garki Area 1, P.M.B. 16, Garki  
Abuja, Nigeria  
**Fax: + 234 9 2342426 / 9 2346884 / 9 2342902**  
**Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro**

y a los representantes diplomáticos de Guinea Ecuatorial y Nigeria acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 4 de noviembre de 2005.